

# LÁZNĚ EUROREGIONU TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO



**Karviná** **Ustroń**  
LÁZNĚ EUROREGIONU TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO ŚLĄSK CIESZYŃSKI



UZDROWISKA  
EUROREGIONU  
ŚLĄSK CIESZYŃSKI

## KDE SE MĚSTO NACHÁZÍ

Pokud hledáte město, které navštívit v Moravskoslezském kraji, pak Vás určitě zaujme Karviná. Karviná je statutárním městem rozkládajícím se v údolí řeky Olše na hranici s Polskem a historicky na území Těšínska. Je rodištěm olympijské vítězky Dany Zátopkové, tenisty Radka Štěpánka nebo topmodelky Petry Němcové. Z historického pohledu je Karviná známa především jako hornické město. Dnes už je tomu jinak a Karviná je proslulá rovněž lázeňstvím. Ve městě, které je jedním z hlavních bodů Těšínského Slezska, žije přibližně 63 tisíc obyvatel. Od roku 1998 je Těšínské Slezsko spolu s polskou částí Śląsk Cieszyński součástí euroregionu.

## EUROREGION

Euroregion Těšínské Slezsko se rozkládá na území v úseku od Hřčavy (ČR) a Jaworzynki (PL) po Bohumín (ČR) a Chalupki (PL) a v podstatě zahrnuje oblast bývalého Těšínského knížectví. Přirozenou osu tvoří řeka Olše, srdcem jsou hraniční města Český Těšín a Cieszyn. Euroregionem prochází hlavní komunikační tah spojující severní a jižní Evropu. Z hlediska správy euroregion zahrnuje v ČR Karvinsko a příhraniční část Frýdecko-Místeca, v PL příhraniční část Slezského vojvodství.

## HISTORIE LÁZEŇSTVÍ

Vznik lázeňství je připisován roku 1867, kdy byla zahájena 1. lázeňská sezóna. Všem u předcházelo vědecké prozkoumání léčivého zdroje, který již místní lidé v podobě léčivé studánky hojně využívali v přírodním léčení.

## LÉČIVÝ PRAMEN

Lázeňství v Karvině má dnes již stočtyřicetiletou tradici. Přírodním léčebným zdrojem, který se využívá, je jodobromová voda zvaná solanka. Jedná se o minerální vodu z období třetihor, která se čerpá z hloubky 500–1100 m pod zemským povrchem. Svým složením připomíná velmi silně mineralizované moře, o čemž svědčí jeho chemické složení, ale také chuť. Díky svému mořskému původu je solanka jednou z nejkvalitnějších vod v Evropě. Právě proto, že se jedná o moře třetihorního původu, můžeme pyšně tvrdit, že Karviná má své moře. Solanka, která se ukládá do jímek, v nichž dozrává 2–3 týdny a následně je systémem potrubí přiváděna do lázní, kde se ohřívá na teplotu 36 °C, se využívá jako prostředek pro léčbu pohybového ústrojí, stavů po úrazech a operacích, neurologických nemocí a nemocí oběhového systému, stavů po popáleninách.

Kvalita lázeňské léčebné péče karvinských lázní včetně jejich wellness programů je známa a oceňována nejenom v Čechách, ale také v dalekých, pro mnohé, exotických zemích. Pro uspokojení stále se zvyšující poptávky nejenom po léčebných a rehabilitačních pobytech, ale i relaxačních a wellness, byla v současnosti zřízena nová centra, která doplňují klasickou lázeňskou léčbu a nabízejí širokou škálu léčebně – relaxačních programů.

## ZAJÍMAVOSTI KE ZHLÉDNUTÍ

Krásu několika významných historických památek Karviné, povětšinou soustředěných v městské památkové zóně, odráží její významné postavení v minulosti.

### LÁZEŇSKÝ AREÁL

Dominantou areálu je Společenský dům ve stylu vídeňské secese, který je nyní centrem lázeňského kulturního života. Na pomyslném vstupu do lázeňského areálu stojí zajímavá technická památka obloukový most přes řeku Olši.

Ojedinelou na duši hladící procházku skýtá přírodně hodnotný lázeňský park, který byl založen v roce 1895 a nachází se v něm více než 300 druhů dřevin. Mimo jednotlivá lázeňská zařízení jsou po parku rozmístěna rozličná umělecká díla a fontány. Jedním z děl je i plastika Jana Kodeta s názvem „Živý pramen“, který se zároveň stal symbolem lázní. V roce 2000 byl park registrován jako významný krajinný prvek a celé jeho území je zapsáno jako kulturní památka.



### HISTORICKÉ JÁDRO MĚSTA

Místo, které by návštěvník města rozhodně neměl opomenout zhlédnout, je jednoznačně historické jádro města, v němž se nachází většina historických památek.

Je součástí městské památkové zóny. Historické jádro je tvořeno především Masarykovým náměstím s historizující litinovou kašnou v jeho středu a řadou měštanských domů lemujících náměstí. Nachází se zde výstavní síň Muzea Těšínska s tematickými výstavami, pobočka Regionální knihovny a výrazná dominanta na opačném konci náměstí – radnice s renesanční věží, kde se přímo při Městském informačním centru nachází Galerie Pod věží.



Jedním z nejnavštěvovanějších míst ve městě je jednoznačně rozlehlý **zámek Fryštát**. Svou elegantní empírovou podobou z 18. století je lákavým místem jak pro běžné turisty, tak pro romantiky, kteří si mohou slavnostní prostory zvolit za místo pro svůj svatební den.

## DALŠÍ ZAJÍMAVOSTI

„**Šikmý**“ **kostel sv. Petra z Alcantary** přitahuje pozornost návštěvníků svým neobvyklým vzhledem. Díky svému naklonění mnohým připomíná věž v italské Pise. Pro romanticky laděné návštěvníky město nabízí projížďky kočárem s koňským spřežením v dobovém úboru.

Kromě tradičních atrakcí si návštěvníci mohou vybrat také z bohaté nabídky **Baličků zážitků**, které obsahují netradiční tipy na trávení volného času v Karviné i okolí mnoha způsoby podle různorodých zájmů a zaměření.

## MIASTO STATUTOWE KARWINA



### POŁOŻENIE MIASTA

Jeżeli poszukujesz miasta, które chciałbyś odwiedzić w Województwie Morawsko-Śląskim, to zdecydowanie proponujemy Karwinę. Karwina jest statutowym miastem leżącym wzdłuż rzeki Olzy, na granicy z Polską, a historycznie na terytorium Księstwa Cieszyńskiego. Jest to miejsce narodzin zwyciężczyni olimpijskiej Dany Zátokovej, tenisisty Radka Štěpánka oraz modelki Petry Němcovej. Z historycznego punktu widzenia, Karwina znana jest przede wszystkim jako miasto górnicze. Dziś sytuacja jest inna i Karwina słynie także z uzdrowiska – Darków. W mieście, które jest jednym z głównych punktów na Śląsku Cieszyńskim, mieszka około 63 tys. mieszkańców. Od 1998 roku czeska część Śląska Cieszyńskiego, czyli Těšínské Slezsko (TS) wraz z polską częścią Śląska Cieszyńskiego (SC) są częścią Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński.



### EUROREGION

Euroregion Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński rozpościera się od Herczawy (RC) oraz Jaworzynki (RP) po Bogumin (RC) oraz Chałupki (RP) i w zasadzie obejmuje obszar dawnego Księstwa Cieszyńskiego. Naturalną osią jest rzeka Olza, sercem zaś są miasta graniczne Czeski Cieszyn i Cieszyn. Przez euroregion prowadzi główna trasa komunikacyjna łącząca Europę północną i południową. Z punktu widzenia zarządzania euroregion obejmuje w RC Karwińskie oraz przygraniczną część Frydeckiego, w RP przygraniczne tereny województwa śląskiego.

### HISTORIA UZDROWISKA

Powstanie uzdrowiska Darków związane jest z rokiem 1867, kiedy to rozpoczęty został 1. sezon uzdrowiskowy. Wszystko poprzedzone było naukowym badaniem źródła leczniczego, które miejscowi mieszkańcy w formie uzdrowiskowego źródła powszechnie stosowali w leczeniu naturalnym

## ŹRÓDŁO LECZNICZE

Uzdrowisko i związana z nią balneologia w Karwinie ma dziś stuczerdziestoletnią tradycję. Naturalnym źródłem leczniczym jest woda jodowo-bromowa, zwana też solanką. Jest to woda mineralna z okresu trzeciorzędu, która jest pompowana z głębokości 500–1100 m pod powierzchnią Ziemi. Jej skład jest porównywalny ze składem mocno mineralizowanego morza, o czym świadczy skład chemiczny, ale również smak. Ze względu na swoje pochodzenia morskie jest ona jedną z najlepszych wód solankowych w Europie. Właśnie dlatego, że jest pochodzenia morskiego, możemy z dumą powiedzieć, że Karwina ma swoje „morze”. Solanka, przechowywana jest w zbiornikach, w których dojrzewa w ciągu 2–3 tygodni, a następnie systemem rurociągów doprowadzana jest do uzdrowiska (SPA), w którym jest podgrzewana do temperatury 36 °C i wykorzystywana jako środek do leczenia układu mięśniowo-szkieletowego, stanów pourazowych i pooperacyjnych, chorób neurologicznych, chorób układu krążenia oraz stanów po oparzeniach.

Jakość opieki medycznej karwińskiego uzdrowiska, włącznie z programami wellness – czyli programami odnowy biologicznej, jest znana i ceniona nie tylko w Republice Czeskiej, ale także w odległych, dla wielu, egzotycznych krajach. Aby zaspokoić rosnące zapotrzebowanie nie tylko na pobyty lecznicze i rehabilitacyjne, ale także relaksu i odnowy biologicznej (wellness), zostały niedawno utworzone nowe ośrodki, które uzupełniają tradycyjne zabiegi uzdrowiskowe i oferują szeroki zakres programów medyczno-relaksacyjnych.

## WARTO ZOBACZYĆ

Piękno kilku znaczących zabytków Karwiny, najczęściej znajdujących się na terenie miejskiej strefy ochrony, co odzwierciedla jej ważne miejsce w przeszłości.

## KOMPLEKS UZDROWISKOWY

W kompleksie dominuje Dom Społeczny w stylu wiedeńskiej secesji, który jest obecnie ośrodkiem życia kulturalnego w uzdrowisku. Swego rodzaju wymyślnym wejściem do strefy uzdrowiska jest ciekawy zabytek architektury technicznej, a mianowicie most nad rzeką Olzą. Unikatowy, duszę pieścący spacer, oferuje cenny z punktu widzenia przyrodniczego park zdrojowy. Został założony w 1895 roku i znajduje się w nim ponad 300 gatunków drzew. Oprócz poszczególnych urządzeń uzdrowiskowych, w parku znajdują się różne dzieła sztuki oraz fontanny. Jedną z prac jest rzeźba Jana Kodeta, zatytułowana „Żywe źródło”, która stała się również symbolem uzdrowiska. W 2000 roku park został zapisany jako znaczący element krajobrazu i cały teren parku znajduje się na liście zabytków kultury.



## HISTORYCZNE CENTRUM MIASTA

Miejscem, które z pewnością warto zobaczyć, jest zabytkowe centrum miasta. Jest to część miejskiej strefy zabytkowej. Historyczne centrum składa się głównie z rynku im. T. G. Masaryka z zabytkową fontanną żeliwną w jego środku oraz z kilku kamienic wzdłuż placu. Znajduje się tu sala wystawowa Muzeum Ziemi Cieszyńskiej z wystawami tematycznymi, oddział Biblioteki Regionalnej oraz widoczna dominanta na przeciwnym końcu placu – ratusz z renesansową wieżą, gdzie nieopodal Ośrodka Informacji Miejskiej znajduje się Galeria pod Wieżą.

Jednym z najczęściej odwiedzanych miejsc w mieście jest rozległy zamek frysztacki. Dzięki eleganckiemu stylowi empirycznemu z XVIII wieku jest atrakcyjnym miejscem zarówno dla turystów, jak również romantyków, którzy mogą pomieszczenia zamku wybrać jako miejsce swojego ślubu.

## INNE CIEKAWOSTKI

„Krzywy” kościół św. Piotra z Alkantary przyciąga turystów swoim niezwykłym wyglądem. Z uwagi na swe przechylenie wielu turystom przypomina wieżę we włoskim miasteczku Piza.

Turystom – romantykom miasto oferuje przejażdżki bryczką w kostiumach z różnych epok. Oprócz tradycyjnych atrakcji, goście mają do dyspozycji z szeroką gamę **Pakietu Przygód**, które zawierają wskazówki dotyczące spędzania wolnego czasu w Karwinie i okolicy, według zainteresowań i upodobań.

Pierwsza historyczna wzmianka o Ustroniu pochodzi z 1305 r. i zapisana jest w Księdze Uposażen Biskupów Wroclawskich, w której, w wykazie wiosek zobowiązanych do płacenia dziesięciny, wymienione są m. in. Ustronia i Lyppowetz. I dlatego właśnie rok 1305 przyjęto umownie za datę założenia Ustronia, choć sama miejscowość jest niewątpliwie starsza. Ustron od momentu powstania do czasów współczesnych przeszedł ogromną metamorfozę.

Niewielka osada założona w beskidzkiej dolinie, przez siedem wieków istnienia zmieniła się w piętnastotysięczne miasto, będące popularnym ośrodkiem uzdrowiskowo – wypoczynkowym, znanym nie tylko w kraju, ale także poza jego granicami. Do rozwoju Ustronia przyczyniło się wiele pokoleń mieszkańców, którzy tu żyli, pracowali, zakładali rodziny i przekazywali następcom miłość do swojej ziemi. To piękne miejsce położone wśród gór i lasów, przecięte wstęgą rzeki Wisły, jest niewątpliwie tak dla dawnych jak i współczesnych mieszkańców Ustronia, najdroższym sercu zakątkiem – symbolicznym ojcowskim domem.

## Uzdrowisko

Uzdrowisko posiada ponad 200 letnią historię. Tradycje uzdrowiskowe sięgają połowy XVIII w. gdy przyjeżdżano do Ustronia ze względu na łagodny klimat, uroki gór i tzw. kuracje serwatkowe, którymi leczono choroby przewodu pokarmowego i anemię. W II poł. XVIII w. odkryto tu rudę żelaza i uruchomiono hutę. Pracownicy huty odkryli, że woda ogrzana żużlem wielkopieczowym łagodzi bóle reumatyczne, co potwierdziły badania lekarskie. Obecnie to uzdrowisko na skalę międzynarodową. Znajduje się wiele sanatoriów i ośrodków rehabilitacyjnych, wyposażonych w najnowocześniejsze urządzenia, świadczące szeroki zakres zabiegów i wysoki poziom usług. Solanki i borowiny należą do najlepszych w kraju. Uzdrowisko oferuje rehabilitację i leczenie chorób układu ruchu, krążenia, dróg oddechowych i obwodowego układu nerwowego. Niezwykle bogata oferta ośrodków spa, rozbudowana baza zabiegów fizjoterapeutycznych i pielęgnacyjnych sprawi, że szybko odbudujesz swoje zdrowie i urodę a pobyt w uzdrowisku stanie się przyjemnością, do którego chętnie będziesz wracać.

## Uzdrowisko Ustronie

Ustron miano uzdrowiska uzyskał pod koniec XIX wieku. Obiekty sanatoryjne są usytuowane na południowych, dobrze nasłonecznionych stokach Beskidu Śląskiego. Ta lokalizacja znacznie podnosi walory kurortu, który oprócz zabiegów leczniczych oferuje inne atrakcje o każdej porze roku – bogatą ofertę kulturalną, letnie spacerunki po górskich szlakach, czy też zimowe zjazdy na nartach.

Na pacjentów przyjeżdżających do Ustronia czekają cztery sanatoria Przedsiębiorstwa Uzdrowiskowego „Ustronie” S.A. W Ustroniu leczy się głównie choroby reumatyczne i narządu ruchu, choroby serca i naczyń krwionośnych, choroby neurologiczne i układu oddechowego, cukrzycę i otyłość.



## Grota Solna

Jest najnowszą, oryginalną metodą zastosowania soli morskiej z Morza Martwego w celach rehabilitacji, profilaktyki i ochrony zdrowia. W grocie panuje specyficzny mikroklimat cechujący się wyjątkową czystością bakteriologiczną, a powietrze nasycone jest minerałami i mikroelementami. Poza korzystną dla człowieka ujemną jonizacją, powietrze w grocie zawiera: jod, potas, wapń, magnez, selen oraz wiele innych pierwiastków.



### LESNÝ PARK NIESPODZIANEK

to miejsce, które powinno się odwiedzić. Znajduje się w Ustroniu Zawodziu w Beskidzie Śląskim i jest on jedynym w swoim rodzaju parkiem. Jedną z ciekawszych atrakcji parku są muflony i daniela, które swobodnie przemieszczają się wśród zwiedzających, i które to można karmić z ręki. W zagrodach zobaczymy: żubry, jelenie szlachetne, sarny, dziki, żbiki czy jelenoty. Bez sprzecznie największymi atrakcjami parku są sokolarnia i sowiarnia, gdzie o wyznaczonych porach wykwalifikowani sokolnicy prezentują ptaki drapieżne i sowy podczas ich lotów.



### AMFITEATR

Rozbudowa Ustronia jako ośrodka leczniczo-wypoczynkowego wymagała położonego w miarę centralnego miejsca dla organizacji masowych imprez kulturalnych. Amfiteatr na 2000 miejsc z zadaszoną sceną oddano do użytku w parku Kuracyjnym w 1976 r. Od czerwca 2003 r. amfiteatr posiada zadaszenie, co uniezależniło frekwencję od warunków atmosferycznych.



## MĚSTO USTRONĚ



### OĚINY

První historická zmínka o Ustroni pochází z r. 1305 a je zapsána v Knize služného vřatislavských biskupů, ve které v seznamu obcí povinných platit desátky jsou uvedeny mimo jiné i Ustron a Lyppowetz. A to je důvod, proč byl rok 1305 přijata jako datum založení Ustroně, přestože město je nepochybně starší. Ustron od jeho založení až po současnost prošel velkou proměnou.

Nevelká osada založená v beskydské dolině se po sedm století své existence proměnila v město s patnácti tisíci obyvatel, které je populárním rekreačním a odpočinkovým střediskem známým nejen v Polsku, ale také v zahraničí. K vývoji Ustroně se přičinilo mnoho pokolení obyvatel, kteří zde žili, pracovali, zakládali své rodiny a dalším pokolením vštěpovali lásku ke své zemi. Je to krásné místo nacházející se mezi horami a lesy, které protíná stuha řeky Wisły, a je nepochybně jak pro dřívější, tak i pro současné obyvatele Ustroně nejdražším zákoutím v jejich srdci – symbolickým otcovským domovem.

### PRO ZDRAVÍ

Lázně se chlubí historií trvající více než 200 let. Lázeňské tradice sahají do poloviny XVII. století, kdy se jezdilo do Ustroně kvůli mírnému podnebí, kouzlu hor a tzv. léčebným syrovátkovým kúram, kterými se léčily choroby trávicího ústrojí a anémie. V II. polovině XVIII. století zde byly nalezeny ložiska železné rudy, a proto zde byla zprovozněna huť. Zaměstnanci hutě zpozorovali, že voda ohřívána vysokopeční struskou zmírňuje revmatické bolesti, což potvrdilo i lékařské vyšetření pacientů. Nyní jsou zde lázně celosvětového významu. Je zde mnoho sanatorií a rehabilitačních středisek, vybavených nejmodernějším léčebným zařízením, které poskytují širokou škálu zákroků a vysokou úroveň služeb. Solanky a boroviny patří k nejlepším v Polsku. Lázně nabízí rehabilitaci a léčbu nemocí pohybového ústrojí, krevního oběhu, dýchacích cest a periferního nervového systému. Neobyčejně bohatá nabídka lázeňských středisek a široká základna fyzioterapeutických a ošetrovatelských zákroků působí na rychlé zlepšení vašich zdravotních problémů i problémů s krásou, a pobyt v lázních se stane potěšením, ke kterému se budete rádi vracet.

### LÁZŇNĚ USTRONĚ

Ustron získala lázeňský statut ke konci XIX. století. Lázeňské objekty jsou situovány na jižních, slunečných svazích Slezských Beskyd. Tato lokalizace značně vyvyšuje

přednosti tohoto lázeňského místa, které kromě léčebných zákroků nabízí také jiné atrakce, a to v každém ročním období – bohatý kulturní program, letní výšlapy po horských trasách nebo také zimní sjezdové lyžování.

Na pacienty přijíždějící do Ustroně čekají čtyři sanatoria Lázeňského podniku "Ustron" S.A. V Ustroně se léčí především revmatické choroby a nemoci pohybového ústrojí, srdeční onemocnění a nemoci krevních cév, choroby neurologické a dýchacího ústrojí, cukrovka a obezita.



### SOLENA JESKYŇE

Je nejnovější, originální metodou využití mořské soli z Mrtvého moře pro účely rehabilitační, profylaktické a ochrany zdraví. V jeskyni působí specifické mikroklima, které se charakterizuje výjimečnou bakteriologickou čistotou, vzduch je nasycený minerály a mikroprvky. Kromě pro člověka příznivé ionizace, vzduch v jeskyni obsahuje: jod, draslík, vápník, hořčík, selen a mnoho jiných prvků.



### LESNÍ PARK PŘERVAŘENÍ

je místem, které je nutno navštívit. Nachází se v Ustroně Zawodzi ve Slezských Beskydách a je to jedinečný park ve své kategorii. Jednou z nejzajímavějších atrakcí tohoto parku jsou mufloni a daňci, kteří se volně pohybují mezi návštěvníky, a které je možné krmít z ruky. V ohradách uvidíme: zubry, lesní jeleny, srny, divočáky, lesní divoké kočky nebo psyky mývalovitě.



K největším atraktivitám parku bezpochybně patří prostory se sokoly a sovami, kde ve vyznačeném čase kvalifikováni sokolníci prezentují dravé ptáky a sovy během jejich krátkého letu.

### AMFITEÁTR

Výstavba Ustroně jako rekreačního a léčebného střediska vyžadovala vymezení místa, pokud možno co nejbližší centra, k organizování masových kulturních akcí. Amfiteátr v parku Kuracyjnym s kapacitou na 2000 míst s krytým jevištěm byl zpřístupněn veřejnosti v roce 1976. Od června 2003 má amfiteátr zastřešené i hlediště, a díky tomu návštěvnost není závislá počasí.



**Kontakt:** statutární město Karviná,  
Moravskoslezský kraj, Česká republika  
ul. Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát  
tel.: +420 596 387 111  
e-mail: [podatelna@karvina.cz](mailto:podatelna@karvina.cz)

[www.karvina.cz](http://www.karvina.cz)



**Urząd Miasta Ustroń**  
43-450 Ustroń Rynek 1  
tel. +48 033 8579 300  
fax: +48 033 8579330  
e-mail: [um-sekretariat@ustron.pl](mailto:um-sekretariat@ustron.pl)

[www.ustron.pl](http://www.ustron.pl)

Projekt „Rozvoj spolupráce dvou největších lázeňských měst Euroregionu TS-SC Karviné a Ustroné v oblasti kultury a cestovního ruchu” je realizován za podpory Evropského fondu pro regionální rozvoj.  
Projekt „Rozwój współpracy dwóch największych uzdrowisk Euroregionu TS-SC w Karwinie i Ustroniu w dziedzinie kultury i turystyki” jest realizowany przy wsparciu Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

